

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 367



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

64 metai

2021 m. spalio 15 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ Pranešimas dėl Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos Susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, įsigaliojimo datos 1

REGLAMENTAI

- ★ 2021 m. spalio 7 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) 2021/1814, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2157/1999 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas (ECB/2021/46) 2

SPRENDIMAI

- ★ 2021 m. spalio 7 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2021/1815 dėl metodikos, taikomos apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas ir susijusių privalomųjų atsargų reikalavimų (ECB/2021/45) 4

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

Pranešimas dėl Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos Susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos, įsigaliojimo datos

Europos Sąjungos ir Kubos Respublikos Susitarimas pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl muitų tarifų ir prekybos (GATT) XXVIII straipsnį dėl visoms į ES skirtą CLXXV sąrašą įtrauktoms tarifinėms kvotoms taikomų nuolaidų pakeitimo, susijusio su Jungtinės Karalystės išstojimu iš Europos Sąjungos ⁽¹⁾, pasirašytas Briuselyje 2021 m. kovo 11 d., įsigaliojo 2021 m. spalio 7 d.

⁽¹⁾ O L L 220, 2021 6 21, p. 3.

REGLAMENTAI

EUROPOS CENTRINIO BANKO REGLAMENTAS (ES) 2021/1814

2021 m. spalio 7 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (EB) Nr. 2157/1999 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas (ECB/2021/46)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 132 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 34 straipsnio 3 dalį ir 19 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2532/98 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir skaidrumo tikslais, reikėtų informuoti įstaigas apie metodus, kuriuos ECB taiko, apskaičiuodamas sankcijas, taikomas už privalomųjų atsargų reikalavimų, įtvirtintų Europos Centrinio Banko reglamente (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) ⁽²⁾, nesilaikymą;
- (2) formulė ir metodas, kuriuos ECB pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2531/98 ⁽³⁾ 7 straipsnio 1 dalį taiko apskaičiuodamas sankcijas už reikalavimo laikyti visas ar dalį reikalaujamų privalomųjų atsargų nevykdymą, yra nurodyti Europos Centrinio Banko pranešime dėl sankcijų, taikomų pažeidus pareigą laikyti privalomąsias atsargas (angl. *Notice of the European Central Bank on the imposition of sanctions for breaches of the obligation to hold minimum reserves*) ⁽⁴⁾. Siekiant teisinio tikrumo ir tam, kad būtų užkirstas kelias sankcijų taikymo įvairiose ECB kompetencijos srityse teisinės sistemos tolesnei fragmentacijai, būtų tikslinga šį pranešimą panaikinti ir atitinkamą jo turinį perkelti į Europos Centrinio Banko sprendimą (ES) 2021/1815 (ECB/2021/45) ⁽⁵⁾, taip pat atitinkamai iš dalies pakeisti Europos Centrinio Banko reglamente (EB) Nr. 2157/1999 (ECB/1999/4) ⁽⁶⁾ esančias nuorodas;
- (3) todėl reikia atitinkamai iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 2157/1999 (ECB/1999/4);
- (4) siekiant užtikrinti suderintą privalomųjų atsargų reikalavimų taikymo sistemą, šis reglamentas turi būti taikomas nuo tos pačios datos, kaip ir Sprendimas (ES) 2021/1815 (ECB/2021/45),

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 4.

⁽²⁾ 2021 m. sausio 22 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (ES) 2021/378 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2021/1) (OL L 73, 2021 3 3, p. 1).

⁽³⁾ 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2531/98 dėl Europos Centrinio Banko privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (OL L 318, 1998 11 27, p. 1).

⁽⁴⁾ OL C 39, 2000 2 11, p. 3.

⁽⁵⁾ 2021 m. spalio 7 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2021/1815 dėl metodikos, taikomos apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas ir susijusių privalomųjų atsargų reikalavimų (ECB/2021/45) (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 4).

⁽⁶⁾ 1999 m. rugsėjo 23 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (EB) Nr. 2157/1999 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas (ECB/1999/4) (OL L 264, 1999 10 12, p. 21).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Daliniai pakeitimai

Reglamentas (EB) Nr. 2157/1999 (ECB/1999/4) iš dalies keičiamas taip:

- 1) 3 straipsnio 1 dalyje, 11 straipsnio 5 dalyje ir 12 straipsnio 1 dalyje žodžiai „Tarybos reglamentą“ ir „Tarybos reglamento“ pakeičiami atitinkamai žodžiais „Reglamentą (EB) Nr. 2532/98“ ir „Reglamento (EB) Nr. 2532/98“;
- 2) 11 straipsnio 1 dalyje ir 11 straipsnio 3 dalyje žodžiai „Tarybos reglamento dėl privalomųjų atsargų“ pakeičiami žodžiais „Reglamento (EB) Nr. 2531/98“;
- 3) 11 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kai ECB taiko sankciją pagal Reglamento (EB) Nr. 2531/98 7 straipsnio 1 dalį, taikytina sankcija apskaičiuojama naudojant Europos Centrinio Banko sprendime (ES) 2021/1815 (ECB/2021/45) (*) nurodytą formulę ir metodą.

(*) 2021 m. spalio 7 d. Europos Centrinio Banko sprendimas (ES) 2021/1815 dėl metodikos, taikomos apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas ir susijusių privalomųjų atsargų reikalavimų (ECB/2021/45) (OL L 367, 2021 10 15, p. 4).“

2 straipsnis

Baigiamosios nuostatos

Šis reglamentas įsigalioja 2021 m. lapkričio 3 d.

Šis reglamentas pagal Sutartis privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse.

Priimta Frankfurte prie Maino 2021 m. spalio 7 d.

ECB valdančiosios tarybos vardu

ECB Pirmininkė

Christine LAGARDE

SPRENDIMAI

EUROPOS CENTRINIO BANKO SPRENDIMAS (ES) 2021/1815

2021 m. spalio 7 d.

dėl metodikos, taikomos apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas ir susijusių privalomųjų atsargų reikalavimų (ECB/2021/45)

EUROPOS CENTRINIO BANKO VALDANČIOJI TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 132 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į Europos centrinių bankų sistemos ir Europos Centrinio Banko statutą, ypač į jo 19 straipsnio 1 dalį ir 34 straipsnį,

atsižvelgdama į 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2532/98 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas ⁽¹⁾, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) siekiant užtikrinti teisinį tikrumą ir skaidrumo tikslais, reikėtų informuoti įstaigas apie metodus, kuriuos ECB taiko, apskaičiuodamas sankcijas, taikomas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 2531/98 ⁽²⁾ 7 straipsnio 1 dalį už privalomųjų atsargų reikalavimų, įtvirtintų Europos Centrinio Banko reglamente (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) ⁽³⁾, nesilaikymą;
- (2) formulė ir metodas, kuriuos ECB taiko apskaičiuodamas sankcijas už reikalavimo laikyti visas ar dalį reikalaujamų privalomųjų atsargų nevykdymą, yra nurodyta pranešime dėl sankcijų, taikomų pažeidus pareigą laikyti privalomąsias atsargas (angl. *Notice of the European Central Bank on the imposition of sanctions for breaches of the obligation to hold minimum reserves*) ⁽⁴⁾. Siekiant teisinio tikrumo ir tam, kad būtų užkirstas kelias sankcijų taikymo įvairiose ECB kompetencijos srityse teisinės sistemos tolesnei fragmentacijai, būtų tikslinga šį pranešimą panaikinti ir atitinkamą jo turinį perkelti į naują sprendimą;
- (3) lygiai taip pat siekiant skaidrumo reikia nustatyti formulę ir metodą, kuriuos ECB taiko, apskaičiuodamas sankcijas pagal Tarybos reglamento (EB) 2531/98 7 straipsnio 3 dalį, tais atvejais, kai nesilaikoma Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatyto reikalavimo pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervedi, perleisti ar disponuoti jomis;
- (4) siekiant užtikrinti suderintą privalomųjų atsargų reikalavimų taikymo sistemą, šis sprendimas turi būti taikomas nuo tos pačios dienos, kaip ir Europos Centrinio Banko reglamento (EB) Nr. 2157/1999 (ECB/1999/4) ⁽⁵⁾ 11 straipsnio dalinis pakeitimas,

⁽¹⁾ OL L 318, 1998 11 27, p. 4.

⁽²⁾ 1998 m. lapkričio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2531/98 dėl Europos Centrinio Banko privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (OL L 318, 1998 11 27, p. 1).

⁽³⁾ 2021 m. sausio 22 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (EB) Nr. 2021/378 dėl privalomųjų atsargų reikalavimo taikymo (ECB/2021/1) (OL L 73, 2021 3 3, p. 1).

⁽⁴⁾ OL C 39, 2000 2 11, p. 3.

⁽⁵⁾ 1999 m. rugsėjo 23 d. Europos Centrinio Banko reglamentas (EB) Nr. 2157/1999 dėl Europos Centrinio Banko teisių taikyti sankcijas (ECB/1999/4) (OL L 264, 1999 10 12, p. 21).

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo sprendimu nustatoma metodika, kurią ECB taiko apskaičiuodamas sankcijas, taikomas pagal Reglamento (EB) Nr. 2531/98 7 straipsnį.

2 straipsnis

Metodika, taikoma apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas

Tais atvejais, kai ECB taiko sankciją pagal Reglamento (EB) Nr. 2531/98 7 straipsnio 1 dalį, taikytina sankcija, kai nesilaikoma reikalavimo laikyti privalomąsias atsargas pagal Reglamentą (ES) 2021/378 (ECB/2021/1), apskaičiuojama remiantis šio sprendimo I priede įtvirtintais formule ir metodu.

3 straipsnis

Metodika, taikoma apskaičiuojant sankcijas, nesilaikius su privalomosiomis atsargomis susijusio pranešimo reikalavimo

Tais atvejais, kai ECB taiko sankciją pagal Tarybos reglamento (EB) 2531/98 7 straipsnio 3 dalį, kai nesilaikoma Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatyto reikalavimo pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis, taikytina sankcija apskaičiuojama remiantis šio sprendimo II priede įtvirtintais formule ir metodu.

4 straipsnis

Įsigaliojimas

Šis sprendimas įsigalioja 2021 m. lapkričio 3 d.

Priimta Frankfurte prie Maino 2021 m. spalio 7 d.

ECB Pirmininkė
Christine LAGARDE

I PRIEDAS

Formulė ir metodas, taikomi sankcijai pagal Tarybos reglamento (EB) 2531/98 7 straipsnio 1 dalį apskaičiuoti

1. Sankcijos, kurią Europos Centrinis Bankas taiko, nesilaikius reikalavimo laikyti reikalaujamą privalomųjų atsargų lygį, dydis

Tais atvejais, kai įstaiga, kuriai taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, nelaiko reikalaujamo privalomųjų atsargų lygio pagal Tarybos reglamentus ar su jais susijusius ECB reglamentus ar sprendimus, bus paskirta sankcija, apskaičiuojama kaip bauda, 2,5 procentiniais punktais viršijanti Europos centrinių bankų sistemos vidutinę ribinio skolinimosi normą laikymo laikotarpiu, kurio metu nesilaikymas įvyko, padauginus iš privalomųjų atsargų, kurių atitinkama institucija nelaikė, dienos sumos vidurkio.

Bauda apskaičiuojama taikant šią formulę:

$$P_t = \frac{D_t \cdot n_t \cdot \sum_{i=1}^n \frac{MLR_i + 2.5}{n_i \cdot 100}}{360}$$

Kur:

P_t = bauda, mokėtina trūkstant reikalaujamų privalomųjų atsargų per laikymo laikotarpį t

D_t = trūkstama reikalaujamų atsargų suma laikymo laikotarpiu (kaip dienos vidurkis)

n_t = laikymo laikotarpio t kalendorinių dienų skaičius

I = laikymo laikotarpio t kalendorinė diena

MLR_i = ribinio skolinimosi norma i dieną

Tais atvejais, kai įstaiga, kuriai taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, nesilaiko Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje įtvirtintos pranešimo pareigos, jeigu, nustačius tą nesilaikymo atvejį, taip pat nustatoma, kad, taikant Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies d punktą, ta įstaiga nesilaikė įpareigojimo laikyti reikalaujamą privalomųjų atsargų lygį daugiau negu vienu laikymo laikotarpiu, atitinkamas laikymo laikotarpis sankcijai pagal šio priedo 1 dalį apskaičiuoti yra laikymo laikotarpis, kurio metu nesilaikymas buvo nustatytas.

2. Pakartotinis privalomųjų atsargų reikalavimų pažeidimas

Kai įstaiga, kuriai taikomi privalomųjų atsargų reikalavimai, nelaiko reikalaujamo privalomųjų atsargų lygio daugiau nei du kartus 12 mėnesių laikotarpiu, laikoma, kad ji įvykdė pakartotinį pažeidimą.

Už kiekvieną pakartotinį pažeidimą bus paskirta sankcija, apskaičiuojama kaip bauda, 5 procentiniais punktais viršijanti Europos centrinių bankų sistemos vidutinę ribinio skolinimosi normą laikymo laikotarpiu, kurio metu įvyko pakartotinis pažeidimas, padauginus iš privalomųjų atsargų, kurių atitinkama institucija nelaikė, dienos sumos vidurkio. Kitais aspektais sankcija apskaičiuojama pagal šio priedo 1 dalyje pateiktą formulę.

II PRIEDAS

Formulė ir metodas, taikomi sankcijai pagal Tarybos reglamento (EB) 2531/98 7 straipsnio 3 dalį apskaičiuoti, nesilaikius Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatyto reikalavimo pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis

1. Sankcijos, kurią pagal Tarybos reglamento (EB) 2531/98 7 straipsnio 3 dalį Europos Centrinis Bankas taiko, kai nesilaikoma Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatyto reikalavimo pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis, dydis

Kai nesilaikoma Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatytos pareigos pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus teisinius, sutartinius, reguliavimo ar kitokius apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis, bus taikoma sankcija, apskaičiuojama kaip bauda, 2,5 procentiniais punktais viršijanti Europos centrinių bankų sistemos vidutinę ribinio skolinimosi normą laikotarpiu, už kurį yra taikoma sankcija, padauginus iš lėšų, kurioms daro įtaką įstaigos nepranešimas, dienos sumos vidurkio laikotarpiu, už kurį taikoma sankcija. Jeigu reikalavimo nesilaikoma ilgiau nei vieną laikymo laikotarpį, laikotarpis, už kurį taikoma sankcija, neviršys laikymo laikotarpio, kurį buvo nustatytas reikalavimo nesilaikymas, viso dienų skaičiaus.

Laikantis šio priedo 3 dalies, bauda apskaičiuojama taikant šią formulę:

$$P_s = \frac{D_s * n_s * \sum_{i=1}^{n_s} \frac{MLR_i + 2,5}{n_s * 100}}{360}$$

Kur:

P_s = bauda, mokėtina nevykdant reikalavimo pranešti pagal Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą

D_s = lėšų, kurioms daro įtaką įstaigos nepranešimas pagal Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, suma

n_s = mažesnis iš šių dydžių i) bendras kalendorinių dienų, kai nebuvo pranešta, skaičius ir ii) laikymo laikotarpio, kurį nustatytas reikalavimų nesilaikymas, dienų skaičius

I = laikotarpio, už kurį taikoma sankcija, kalendorinė diena

MLR_i = ribinio skolinimosi norma i dieną

2. Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatytos pareigos pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus teisinius, sutartinius, reguliavimo ar kitokius apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis, pakartotinis nesilaikymas

Tais atvejais, kai įstaigai buvo taikyta sankcija, nesilaikius Reglamento (ES) 2021/378 (ECB/2021/1) 3 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje numatytos pareigos pranešti atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus teisinius, sutartinius, reguliavimo ar kitokius apribojimus, dėl kurių įstaiga negalėtų tokių savo lėšų, laikomų kaip privalomosios atsargos, likviduoti, pervesti, perleisti ar disponuoti jomis, ir jeigu ta įstaiga nepraneša atitinkamam nacionaliniam centriniam bankui apie visus tokius apribojimus pagal 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą 12 mėnesių laikotarpiu nuo dienos, kurią jai buvo pranešta apie tą taikytą sankciją, laikoma, kad ji įvykdė pakartotinį pažeidimą.

Už kiekvieną pakartotinį pažeidimą bus taikoma sankcija, apskaičiuojama kaip bauda, 5 procentiniais punktais viršijanti Europos centrinių bankų sistemos vidutinę ribinio skolinimosi normą laikotarpiu, už kurį taikyta sankcija, padauginus iš lėšų, kurioms daro įtaką įstaigos nepranešimas, dienos sumos vidurkio laikotarpiu, už kurį taikoma sankcija. Kitais aspektais sankcija apskaičiuojama pagal šio priedo 1 dalyje pateiktą formulę.

3. Proporcingumo principas ir konkretaus atvejo aplinkybės

Pagal šio priedo 1 dalyje įtvirtintą formulę apskaičiuotos baudos dydis gali būti patikslintas atsižvelgiant į proporcingumo principą ir konkretaus atvejo aplinkybes, vadovaujantis Reglamento (EB) 2532/98 2 straipsnio 2 ir 3 dalimis. Bet kokiam baudos dydžio patikslinimui taikomi to reglamento 2 straipsnio 1 dalyje įtvirtinti apribojimai.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT